



[Titulní strana]

Vyprojektováno a vyrobeno s bezúhonností

Naše produkty, naše práce, naše chování

Chart -- Kodex etického obchodního chování

Poslání společnosti Chart

Být předním dodavatelem na rychle rostoucím trhu specializovaných zařízení, systémů a příslušenství pro energetiku, průmyslové plynárenství a biomedicínu.

- Vynikající dodavatel, protože zákazníkům poskytujeme hodnotné produkty i služby; a
- vynikající zaměstnavatel, protože poskytujeme bezpečné, etické, podnětné a prospěšné pracovní prostředí s velkou příležitostí pro osobní růst.

Hodnoty společnosti Chart

Bezpečnost

Pokud práci nelze provést bezpečně, nedělejte ji.

Práce je dobře odvedená jen tehdy, když je provedena bezpečně. Většinou nehod a zranění lze předejít – žádný pracovní cíl není tak důležitý, aby byl dosažen za cenu obětování bezpečnosti.

Bezúhonnost

Dělejte to, co říkáte, a číňte to odpovědně.

Jak se projevuje bezúhonnost? Základem bezúhonnosti je poctivost, důvěra, úcta, čestné jednání, odpovědnost a svobodná výměna myšlenek.

Důraz na přání zákazníka

Jsme tady kvůli nim – obětavě plníme očekávání a požadavky našich zákazníků.

Své zákazníky nejlépe podporujeme, když chápeme jejich potřeby a motivujeme k inovaci ve všech aspektech naší činnosti.

Vynikající zaměstnavatel

Podnětné, uspokojivé, individuální příležitosti k růstu.

Naši zaměstnanci jsou to nejcennější, co máme -- náš úspěch závisí na vás. Cílem společnosti Chart je poskytnout každému zaměstnanci podnětné a uspokojivé zkušenosti, které umožňují osobní i profesní růst.

Aktivně usilujte o rentabilní růst

Prosazujte vhodné strategie růstu hodnoty; neomlouvejte se za cenu hodnoty.

Navrhujeme a dodáváme kvalitní produkty o hodnotě, která je často nezměřitelná, leč velmi důležitá pro podnikání našich zákazníků.

[Sdělení generálního ředitele]

Všem zaměstnancům společnosti Chart,

V našem oboru jde o navrhování a konstrukci – o vynalézání a výrobu produktů, které výborně fungují a obstojí při dlouhodobém užívání. Také se neustále snažíme vytvořit společnost, která bude v budoucnu trvale dobře sloužit našim zákazníkům, akcionářům i zaměstnancům. Hodnoty Chart jsou základními pilíři takové společnosti. Uplatňování těchto hodnot v praxi nám pomáhá vybudovat pověst společnosti, s níž ostatní chtějí obchodovat a kde se skvěle pracuje.

Tento Kodex etického obchodního chování podporuje hodnoty společnosti Chart – zvláště naši hodnotu bezúhonnosti. Účelem tohoto Kodexu není poučovat vás o etice -- o vašem morálním profilu jsme se ujistili, už když jsme vás zaměstnali. Kodex vám má pomoci v náročných otázkách, s nimiž se všichni při práci denně setkáváme. Kodex je v zásadě dalším nástrojem, který nám pomáhá vybudovat společnost, jakou chceme.

Normy tohoto Kodexu se týkají většiny situací, s nimiž se setkáte. V případech, kdy Kodex nelze přímo uplatnit, spoléháme na vaše etická rozhodnutí. Kdykoli si nebudete jisti, jak uplatnit normy tohoto Kodexu, požádejte o radu svého nadřízeného nebo jiného manažera.

Porozumění těmto normám je vaší povinností. Také jste povinni nahlásit jakoukoli situaci, kdy se jiný zaměstnanec nechová podle norem.

Očekávám od všech zaměstnanců, že budou normy Kodexu uplatňovat v praxi. Mohu vás ujistit, že vedení naší firmy i já osobně učiníme totéž.

Sam Thomas
Generální ředitel a předseda správní rady

Obsah

Poslání a hodnoty společnosti Chart

Sdělení generálního ředitele

Obsah

Úvodem

Bezúhonné chování k spolupracovníkům

Bezpečnost na pracovišti
Respekt a čestné jednání
Informace o zaměstnancích

Bezúhonné chování k obchodním partnerům

Dárky a pohoštění
Korektní soutěž
Protikorupční opatření
Ochrana informací v obchodním styku
Spolupráce s vládami
Obchodování za hranicemi
Ochrana životního prostředí

Bezúhonné chování k investorům

Bezúhonné vedení finančních systémů a evidence
Přesné vedení účetnictví a záznamů
Ukládání dokumentů
Finanční systémy
Komunikace s třetími stranami
Zneužívání vnitřních informací k obchodním transakcím
Střety zájmů
Odpovědné využívání jmění společnosti
Hmotné statky
Počítačové a elektronické zdroje
Informace o společnosti
Místní a politické aktivity

Kam se obrátit o radu a nahlásit porušení norem

Pokyny pro rozhodování

Potvrzení

Úvodem

Naše hodnoty a Kodex

Vyprojektováno a vyrobeno s bezúhonností, Kodex etického obchodního chování společnosti Chart ("Kodex") má inspirovat a vzbuzovat očekávání. Naše práce nás tak inspiruje, že bychom toto nadšení rádi předali svým zákazníkům a všem lidem, s nimiž spolupracujeme a kteří považují spojení s námi za ohromný přínos. Kodex také odráží naše vzájemná očekávání, že budeme po celý pracovní den jednat bezúhonně, v zájmu svých spolupracovníků, obchodních partnerů a investorů.

Bezúhonnost je naším základem a měla by vést každé naše jednání a rozhodnutí.

Co je bezúhonnost

Poctivost	Čestné jednání
Důvěra	Odpovědnost
Respekt	Volná výměna myšlenek

Proč máme jednat bezúhonně

Každý z nás by si měl Kodex přečíst, porozumět mu a při každodenní práci dodržovat jeho normy. Měli bychom však Kodex považovat za **minimální** normu chování, protože se od nás také očekává, že budeme dodržovat všechny zákony, normy, vyhlášky a předpisy Spojených států amerických (neboť zde se nachází hlavní sídlo společnosti Chart), jakož i zákony, normy, vyhlášky a předpisy zemí, kde pracujeme. Jestliže by se dodržování Kodexu někdy dostalo do rozporu se zákonem, musíte dodržovat zákon. Kodex má též doplňovat, nikoli nahrazovat firemní strategii Chart (viz níže "Jak obdržet radu a nahlásit nekalé chování") a další příslušné strategie Chart, z nichž některé jsou zmíněny v tomto Kodexu. Jestliže zpozorujeme potenciální nesprávné chování nebo se o něm pouze doslechne, měli bychom se obrátit na svého nadřízeného nebo na jinou vhodnou osobu. Také bychom měli vyhledat pomoc vždy, když si nejsme jisti, jaké rozhodnutí nejlépe splňuje normy Kodexu.

Vedoucí pracovníci a manažeři by měli být podrobně obeznámeni s Kodexem i s příslušnými zákony a předpisy. Tato znalost nadřízeným a manažerům umožňuje, aby byli užitečným zdrojem poučení pro zaměstnance, kteří za nimi přicházejí se svými otázkami. Nejdůležitější však je, že nadřízení a manažeři jsou příkladem odpovědného jednání, protože každý den demonstrují zásady Kodexu v praxi.

Kodex se vztahuje na všechny ředitele, vedoucí pracovníky a zaměstnance (v tomto Kodexu společně zmiňováni jako "zaměstnanci"), kteří pracují pro společnost Chart Industries, Inc. a všechny majoritně vlastněné pobočky po celém světě (v tomto Kodexu střídavě zmiňované jako "Chart" nebo "společnost"). Pro vedoucí pracovníky je kromě tohoto Kodexu závazný také Etický kodex vedoucího pracovníka společnosti Chart. Pouze správní rada je oprávněna schválit povolenou výjimku z jakéhokoli ustanovení Kodexu pro člena správní rady nebo vedoucího pracovníka; tato povolená výjimka bude zveřejněna v souladu se zákonem Sarbanese-Oxleyho (Sarbanes-Oxley Act) z roku 2002. Schválit povolenou výjimku z jakéhokoli ustanovení Kodexu pro jakéhokoli jiného zaměstnance je oprávněn pouze výkonný ředitel pro právní záležitosti společnosti Chart. Společnost také neprodleně oznámí jakékoli změny v tomto Kodexu.

Bezúhonné chování k spolupracovníkům

Základní hodnotou společnosti Chart je být vynikajícím zaměstnavatelem, a proto se snaží zajišťovat produktivní a bezpečné pracovní prostředí. Toto prostředí je pro nás přínosné tím, že podněcuje a podporuje náš osobní a profesní růst.

Vzájemně se k sobě chováme bezúhonné a přitom sdílíme smysl pro odpovědnost, poctivost, důvěru, respekt a čestné chování.

Poučení: Zákony, předpisy a místní zvyklosti týkající se provozu firmy se v jednotlivých zemích liší. To obzvláště platí o vztazích mezi zaměstnanci. Je důležité, abychom pochopili, jak se normy Společnosti slučují s místními zaměstnaneckými zvyklostmi, a abychom si v případě pochybností nechali poradit.

Bezpečnost na pracovišti

V naší společnosti nikdy z žádného důvodu neobětujeme bezpečnost; jak praví naše motto: "Pokud práci nelze provést bezpečně, nedělejte ji." Každý z nás je vůči svým zákazníkům, spolupracovníkům a sobě samému odpovědný, že bude veškerou svou činnost vykonávat bezpečně. Vzájemně na sebe spoléháme, že budeme vytvářet bezpečné prostředí. Chart zakazuje jakékoli násilné chování. Společnost také nebude tolerovat nikoho, kdo by byl na pracovišti pod vlivem alkoholu nebo drog.

Respekt a čestné jednání

Chart na nás spoléhá, že se ke svým spolupracovníkům budeme vždy chovat s respektem. V souladu se zásadami respektu a čestného chování Chart důsledně provádí nábor, přijímání, školení a povyšování na základě individuální kvalifikace pracovníků a potřeb společnosti. Žádné rozhodnutí o zaměstnání uchazeče by se nemělo zakládat na charakteristice, která je nevhodná nebo zákonně nepřijatelná. V některých zemích, kde působíme, je zakázána diskriminace v zaměstnání na základě individuálních osobních charakteristik, jako je například rasa, věk nebo pohlaví.

Společnost nebude tolerovat žádnou formu neuctivého chování, včetně obtěžování spolupracovnic či spolupracovníků. Takové chování může zahrnovat hanlivé poznámky, nežádoucí sexuální návrhy, vytváření nepřátelského pracovního prostředí nebo nabídky pracovních výhod výměnou za sexuální přízeň.

Informace o zaměstnancích

Společnost respektuje naše soukromí a snaží se zajistit ochranu našich osobních údajů, jako je například výše mzdy nebo informace o zdravotním stavu. S osobně identifikovatelnými informacemi se zachází bezpečně. Chart dodržuje podrobné procedury, které specifikují, jak může společnost některé informace sdílet nebo dokonce převádět z jedné země do druhé. S dotazy se obraťte na poradce pro otázky etiky.

Poučení: Evropská unie a její členské země mají v této oblasti obzvláště přísnou legislativu a zákonné postupy. Jestliže k vašim povinnostem patří zacházení s osobně identifikovatelnými informacemi, obraťte se na poradce pro otázky etiky.

Bezúhonné chování k obchodním partnerům

Společnost Chart se těší důvěře svých zákazníků, dodavatelů a zprostředkovatelů, protože jednáme bezúhonně. Naše renomé v oblasti navrhování a výroby vysoce jakostních produktů a systémů, které vycházejí z potřeb zákazníka, je podpořeno poctivým chováním na základě Kodexu.

Neustále usilujeme o čestné a etické obchodování. A hledáme obchodní partnery, kterým stejně jako nám záleží na vztazích založených na otevřenosti a důvěře.

Dárky a pohoštění

Společnost Chart nakupuje a prodává na základě faktorů, jako je kvalita, spolehlivost a cena. Při obchodních transakcích se chováme bezúhonně a transparentně. Veškeré dárky a pohoštění, ať už je poskytujeme nebo přijímáme, by měly být skromné a o přiměřené hodnotě a jejich záměrem by nemělo být ovlivnění prodeje či koupě. Dary, jejichž hodnota přesahuje 250 USD, musí být předem schváleny od poradce pro etické otázky. Výjimku tvoří přiměřené a obvyklé obchodní pohoštění nebo pracovní obědy či večeře. Jestliže obdržíme dárky o hodnotě vyšší než 250 USD, které nemůžeme zdvořile odmítnout nebo vrátit, měli bychom se obrátit na poradce pro etické otázky.

Každá ze zemí, kde Chart působí, má místní zvyklosti týkající se výměny dárek a pohoštění. S dotazy týkajícími se přiměřenosti těchto místních zvyklostí by se obchodní jednotky nebo manažeři poboček měli obrátit na poradce pro etické otázky.

Příklad: V některých částech Asie je v obchodním vztazích zvykem, že si zúčastněné strany mezi sebou pravidelně vyměňují dárky. Měli bychom respektovat místní zvyklosti a zároveň dodržovat firemní strategii.

Korektní soutěž

Důsledně usilujeme o zdravou, korektní soutěž. Také důsledně prosazujeme plnění požadavků a očekávání zákazníka -- vždy korektně. Určité typy interakce mezi společnostmi a našimi dodavateli, zákazníky a konkurenty nejsou povoleny. Zákony a strategie činnosti firmy například zakazují:

- Specifické typy spolupráce mezi konkurenty, například vzájemné informování o cenách nebo strategických postupech nebo domluvy o rozdělení skupin zákazníků, trhů nebo území.
- Dohody se zákazníky nebo dodavateli, které nekorektně omezují konkurenční boj, jako například nevhodné požadování, aby si zákazník zakoupil jeden produkt za účelem zakoupení jiného produktu či služby.

Příklady: K potenciálně nekalým praktikám soutěže patří:

- Spolupráce konkurentů v oblasti stanovení cenových nebo tržních podmínek
- Zneužívání pozice na trhu
- Spolupráce se zákazníky v oblasti maloobchodních cen
- Dravá cenová tvorba v některých situacích

V zemích, kde obchodujeme, mohou být zákony korektní soutěže velmi složité. S otázkami, které se týkají specifické konkurenční problematiky, bychom se měli obrátit na podnikového právníka nebo poradce pro etické otázky.

Příklad: Měli bychom se vyvarovat takových interakcí s konkurenty, které by mohly vykládány jako tajné obchodní dohody nebo cenové manipulace. Zvláště bychom se měli snažit, abychom nevzbudili zdání nesprávné spolupráce, když se účastníme oborových konferencí, schůzí oborové asociace a obchodních výstav, nebo při jakékoli komunikaci s konkurenty.

Ke shromažďování informací týkajících se našich konkurentů budeme používat pouze etické a legální prostředky. K nevhodnějším zdrojům takových informací patří veřejně dostupné informace.

Protikorupční opatření

Podplácení porušuje snahu společnosti Chart o poctivý obchod. Odmítáme se podílet na jakýchkoli těchto korupčních praktikách. Korupce je zakázána na celém světě. Za taková porušení se jako jednotlivci i jako společnost vystavujeme tvrdým občanskoprávním i trestním postihům. Úplatky mohou mít podobu finančních darů, služeb nebo luxusních věcných darů. Žádosti o poskytnutí úplatku mohou být explicitní nebo nepřímé a mohou pocházet od distributorů či jiných zprostředkovatelů. Musíme obezřetně přistupovat k jakýmkoli úmluvám, které by mohly vést k úplatkářství, zvláště v zemích, kde je korupce kulturně přijatelná. Je obzvláště důležité, abychom s patřičnou opatrností vybírali a sledovali své zprostředkovatele a distributory. Povinností všech zaměstnanců společnosti Chart je seznámit se s protikorupční strategií společnosti a dodržovat ji ([put link to policy here](#)).

Poučení: Na celosvětové působení společnosti Chart se vztahuje americký Zákon o korupčních praktikách v zahraničí a Úmluva OECD o boji proti podplácení zahraničních veřejných činitelů. Chart ponese odpovědnost za přímé i nepřímé platby od zaměstnanců nebo zprostředkovatelů Chart, které by měly ovlivnit rozhodování vlády nebo jiných veřejných činitelů (včetně vedoucích pracovníků ve státním podniku), v jakékoli zemi, kde obchodně působíme. Postihy mohou být tvrdé a mohou zahrnovat i trestní postihy.

Ochrana informací v obchodním styku

Dodavatelé a zákazníci nám občas v rámci společného projektu poskytují své chráněné informace. Například třeba pomáháme při vývoji nového využití suroviny dodavatele nebo vytvoříme patentovaný návrh pro zákazníka. V souladu s naším úsilím o respekt a ochranu soukromí musíme tyto informace považovat za důvěrné, chránit je před nežádoucím zveřejněním a zpřístupnit je pouze tehdy, když obdržíme oprávnění.

Spolupráce s vládami

Rádi bychom měli u vlád stejně bezúhonnou pověst jako u zákazníků v soukromém sektoru. Když uzavíráme obchody s vládami a vládními agenturami, je nezbytné, abychom dodržovali specifická pravidla a předpisy, jimiž se obvykle řídí státní dodávky. Také respektujeme úředníky, kteří regulují naše aktivity, a budeme s nimi plně spolupracovat.

Obchodování za hranicemi

Kontroly dovozu

Spoléháme na přesné záznamy o dovozu. V těchto záznamech by konkrétně měla být uvedena správná klasifikace a ocenění dováženého zboží. Veškerá další dokumentace o importu by měla být přesná a odpovídat příslušným předpisům.

Kontroly vývozu

V mnoha zemích platí zákony, které omezují vývoz produktů a technologie, zvláště jakéhokoli zboží používaného pro přímé vojenské účely. Definice exportu může být široká a složitá. Export například může zahrnovat elektronický přenos duševního vlastnictví, jako jsou kresby a znalosti, a to dokonce i mezi zaměstnanci Chart, kteří se nacházejí v různých zemích. Jsme povinni dodržovat firemní strategii obchodního práva ([put link to policy here](#)), která má zajistit dodržování exportních a dalších zákonů. S dotazy ohledně konkrétních obchodních transakcí bychom se měli obrátit na poradce pro otázky etiky.

Poučení: Americké kontroly omezují vyvážení určitých produktů, služeb, technických dat a softwaru do jiných zemí a opětovné vyvážení těchto položek z jedné země mimo USA do druhé. Podle amerických exportních zákonů je také zakázán vývoz a opětovný vývoz produktů do zakázané země, zakázané osobě nebo pro použití, které je exportními zákony zakázáno. Ode všech zaměstnanců Chart se očekává dodržování veškerých firemních strategií, pokynů a směrnic týkajících se dodržování vývozních pravidel.

Praní peněz

Jedinci zapojení do obchodování s drogami, do aktivit spojených s terorismem nebo do jiných nezákonných aktivit se mohou pokusit využít zákonem povolenou firmu ke zpracování ilegálně získaných financí; těmto praktikám se říká "praní peněz". Ve většině zemí je praní peněz zakázáno. Na ochranu zájmů společnosti Chart bychom vždy měli obchodovat jen s důvěryhodnými dodavateli a odběrateli a přiměřeně si uvědomovat, jaký je podklad veškerých obchodních transakcí.

Embarga a bojkoty

V mnoha zemích platí zákaz omezení obchodování s určitými zeměmi, jejich firmami a občany. Jako společnost se sídlem v USA jsme povinni dodržovat americké směrnice, které mohou americkým společnostem zakazovat spolupráci s restriktivními obchodními praktikami nebo s ekonomickými embargy, která uvalují některé země. Veškeré dotazy týkající se embarga bychom měli směřovat na poradce pro otázky etiky.

Příklad: Vzhledem k tomu, že Liga arabských států bojkotuje Izrael, akreditivy z bank na Středním východě mohou požadovat, aby žádné součásti zakoupeného zboží nebyly vyrobeny v Izraeli ani nebyly převáženy na izraelských plavidlech. Podle amerických zákonů je dodržování těchto požadavků zakázáno.

Ochrana životního prostředí

Chart si váží, že může být součástí místního společenství. Záleží nám, jaký dopad má naše činnost na naše okolí. Chart dodržuje ducha i literu zákonů a předpisů o ochraně životního prostředí. Vynakládáme úsilí na snížení našeho environmentálního dopadu, je-li to ekonomicky přijatelné.

Bezúhonné chování k investorům

Investoři Chart na nás spoléhají, že dosáhneme zvýšení obrátu i zisku, což podporuje firemní hodnotu rentabilního růstu. Abychom splnili očekávání investorů, zajišťujeme poctivé a přesné vedení finančních systémů, rozumně využíváme firemní zdroje a projevujeme neochvějně úsilí o bezúhonné jednání v zájmu naší společnosti.

Od každého z nás se očekává bezúhonné jednání při plnění požadavků na udržení důvěry investora ve společnost Chart.

Bezúhonné vedení finančních systémů a evidence

Společnost Chart je závislá na přesných zprávách, jako jsou například záznamy o výrobě a prodeji, které pomáhají vést podnik. Chart jako veřejně obchodovatelná společnost také plní své povinnosti předkládat přesné a poctivě vedené zprávy v souladu s předpisy o cenných papírech. Všichni se významně podílíme na poskytování informací pro přípravu a evidenci těchto zpráv.

Přesné vedení účetnictví a záznamů

Každý z nás musí zajistit přesné a včasné vedení veškerých záznamů. Mezi tyto záznamy se řadí například pracovní karty, soupisy inventáře, výčty výloh a účetní knihy.

Registrace dokumentů

Tyto podrobné záznamy využíváme k přípravě finančních zpráv a dalších dokumentů, které následně předkládáme regulačním orgánům, včetně americké Komise pro cenné papíry a akciové burzy NASDAQ, kde jsou vedeny naše akcie. Měli bychom důsledně dbát o to, aby předložené dokumenty byly úplné, korektně vedené, přesné, včas podané a srozumitelné.

Finanční systémy

Chart dodržuje přísné zásady, normy a postupy účetnictví, které vyžaduje zákon, například americký zákon Sarbanese a Oxleyho (Sarbanes-Oxley Act), jakož i obecně přijímané zásady vedení účetnictví. V důsledku toho se společnost snaží připravovat své účetní výkazy přesně a bezúhonně. Ve všech zemích, kde Chart působí, bychom měli dodržovat stejné přísné zásady, normy a postupy, protože výsledky z těchto zemí jsou nedílnou součástí celkového systému účetního výkaznictví naší společnosti.

Zaměstnanci, kteří pracují v oblasti financí a účetnictví, zajišťují, aby jejich spolupracovníci dodržovali všechny kontroly a postupy. Jestliže zpozorujeme nepoctivé jednání či porušení postupů, nebo máme podezření, že k takovému jednání či porušení došlo, měli bychom situaci neprodleně nahlásit prostřednictvím mechanismu hlášení nebo na firemní poradenskou linku pro otázky etiky. Další informace o finančních systémech a hlášení informací jsou uvedeny v Etickém kodexu vedoucích pracovníků Chart.

Příklady: V oblasti finančních výkazů jsou obzvláště důležité tyto tři požadavky:

- Nesmíme záměrně zkrášlovat finanční situaci Chart ani jinak záměrně ohrožovat bezúhonnost zpráv, záznamů, strategií či postupů společnosti.
- Očekává se od nás, že budeme spolupracovat s interními i nezávislými auditory na revizích našich finančních systémů a záznamů.

- Revizní komise správní rady hraje důležitou roli v zajištění bezúhonnosti a přesnosti finančních systémů a zpráv Chart. Od generálního ředitele a vedoucích pracovníků finančního oddělení se očekává, že revizní komisi správní rady neprodleně předloží důkazy o nesprávně zveřejněných údajích, nedostatcích v interních kontrolách či o podvodech. Jestliže si kdokoli z nás bude vědom takových problémů, můžeme využít poradenskou linku pro otázky etiky, abychom na tyto záležitosti upozornili revizní komisi.

Komunikace s třetími stranami

Jako veřejně obchodovatelná společnost je Chart povinna zpřístupnit důležité informace veřejnosti. Společnost Chart jmenovala konkrétní jedince, kteří mají působit jako oficiální mluvčí společnosti. Tito mluvčí vynakládají přiměřené úsilí, aby poskytli úplné, přesné, objektivní, relevantní, včasné a srozumitelné odpovědi na všechny dotazy. Jiní zaměstnanci by neměli reagovat na žádné žádosti o informace o společnosti Chart od investorů, reportérů, finančních analytiků, přátel nebo jiných osob, ale měli by tyto žádosti předat ustanoveným mluvčím. Veškerá sdělení pro veřejnost učiněná jménem Chart, včetně formálních sdělení a prezentací pro investory, finanční analytiku, průmyslové skupiny nebo tisk, vyžadují předchozí souhlas finančního ředitele nebo jím pověřené osoby. Pokud jste však přesvědčeni, že jakékoli zveřejněné údaje jsou zavádějící, nebo zjistíte jakékoli závažné informace, které by podle vašeho názoru měly být zveřejněny, jste povinni na tyto informace upozornit finančního ředitele nebo ředitele pro právní záležitosti.

Zneužívání vnitřních informací k obchodním transakcím

V Chart chápeme, jak je důležité jednat poctivě a s respektem vůči naší společnosti. Jedním z důsledků tohoto závazku je také skutečnost, že nesmíme nakupovat nebo prodávat cenné papíry Chart nebo jejich obchodních partnerů, jestliže jsou nám o dané společnosti známy důvěrné informace, které nebyly zveřejněny. Takové koupi nebo takovému prodeji se říká "zneužívání vnitřních informací k obchodním transakcím" a toto počínání je ve většině zemí nezákonné. Navíc nesmíme tyto informace poskytnout žádné osobě, která by na jejich základě mohla obchodovat s cennými papíry společnosti; tomuto počínání se říká "tipping". Tento typ chování porušuje firemní strategii týkající se zneužívání vnitřních informací k obchodním transakcím. Všichni zaměstnanci jsou povinni seznámit se se strategií týkající se zneužívání vnitřních informací k obchodním transakcím a dodržovat ji ([put link to policy here](#)). Uvědomte si, jestli jsou vám známy důležité, neveřejné vnitřní informace o Chart nebo jejím obchodním partnerovi; v takovém případě nesmíte obchodovat s cennými papíry dané firmy.

Příklady: Mezi potenciální neveřejné vnitřní informace patří například:

- Nečekaný podpis multimiliónového kontraktu s novým zákazníkem
- Významná akvizice
- Důležitá nová produktová řada, která nebyla veřejně oznámena

Střety zájmů

Vzájemně se k sobě chováme bezúhonně a přitom sdílíme smysl pro odpovědnost, poctivost, důvěru, respekt a čestné chování. Toto osobní úsilí o bezúhonnost je ohroženo, když naše soukromé aktivity jsou v rozporu se zájmy společnosti, nebo i tehdy když se tak pouze jeví. Společnost prošetří všechny potenciální a skutečné střety zájmů.

Externí aktivity a finanční zájmy

Naše loajalita vůči Chart je důležitá, protože společnost je naším hlavním zaměstnavatelem. Měli bychom se vyvarovat další práce, ať už placené či neplacené, která nás odvádí od soustředěné činnosti pro Chart nebo narušuje naši schopnost objektivitu při výkonu práce. Jestliže vznikne potenciální konflikt, měli bychom tuto záležitost prohodit se svým nadřízeným.

Také bychom se měli vyvarovat finančních zájmů o dodavatele, zákazníky a konkurenty, pokud se nejedná o cenné papíry veřejně obchodovatelné společnosti nebo vlastněné přes investici, kde nemáme pod kontrolou obchodování jednotlivými cennými papíry, například o vzájemný fond.

Příklady střetů:

- Nápad či příležitost, na které přijdeme při práci, nesmíme využívat pro osobní prospěch. Také bychom nikdy neměli společnosti konkurovat.
- Bez výslovného povolení bychom neměli jménem společnosti obchodovat s rodinnými příslušníky nebo blízkými přáteli.
- Společnost může zaměstnat více než jednoho rodinného příslušníka, pokud má každá z těchto osob náležitou kvalifikaci pro splnění specifických požadavků na danou pozici. Na pracovní výkon příbuzného bychom však měli přímo či nepřímo dohlížet.

Poučení: V některých zemích se podle místní zvyklostí nahlíží na zaměstnávání rodinných příslušníků a na dohled nad nimi jinak než v USA. Manažeři poboček by se měli obrátit na poradce v otázkách etiky s dotazy o normách společnosti Chart ohledně zaměstnávání rodinných příslušníků stávajících zaměstnanců.

Odpovědné využívání jmění společnosti

Abychom splnili své závazky vůči investorům a Chart, měli bychom odpovědně využívat veškeré jmění společnosti. K tomuto jmění patří hmotné statky, počítače a ostatní elektronické systémy, a nehmotná aktiva, jako například obchodní informace.

Hmotné statky

Měli bychom ohleduplně a bezpečně používat nástroje, vybavení, zásoby a inventář. Nikdy bychom neměli poškodit vybavení nebo využívat výrobní zásoby k osobním účelům, například pro vylepšení bydlení.

Počítačové a elektronické zdroje

Počítače a komunikační vybavení společnosti Chart, včetně telefonů a informačních systémů, e-mailového a internetového připojení, jsou určeny pro pracovní účely. Když komunikujeme pomocí těchto systémů, mělo by se jednat o profesní komunikaci. Se souhlasem svého nadřízeného smíme zařízení, jako je telefon, e-mail či kopírka, ve velmi omezené míře využít k osobním účelům. V povolených případech může společnost Chart monitorovat naši činnost, aby se ujistila, že zaměstnanci tyto zdroje nezneužívají. Všichni zaměstnanci společnosti jsou povinni obeznámit se s firemní strategií elektronické komunikace.

Informace o společnosti

Neveřejné informace o Chart jsou cenným jměním společnosti. Určité informace jsou obzvláště důležité a měli bychom s nimi zacházet jako s důvěrnými. Jedná se například o finanční informace, podnikový rozvoj a plány, marketingové strategie, seznamy zákazníků a dodavatelů, plány nových produktů a návrhy produktů nebo procesů. O důvěrných informacích bychom se svými spolupracovníky měli hovořit pouze v případě nutnosti. Během pracovního poměru u Chart i po jeho ukončení musíme chránit důvěrné informace před zveřejněním mimo Chart, kromě případů, kdy to vyžaduje zákon, nebo se jedná o obchodní účely Chart, a byla podniknuta příslušná opatření proti zneužití těchto informací.

“Duševní vlastnictví” je informace nebo znalost vytvořená pro společnost Chart a společnost ji vlastní a chrání patenty, autorským právem, ochrannými známkami nebo servisními značkami. Určité duševní vlastnictví, kterému se říká "obchodní tajemství", je rozhodující pro činnost společnosti a pro její úspěch. Očekává se od nás, že během pracovního poměru u Charty i po jeho ukončení budeme zachovávat důvěrnost těchto obchodních tajemství, abychom řádně ochránili jejich hodnotu pro Chart. Produkt naší individuální práce, například zlepšený výrobní proces nebo patentovatelný vynález, patří Chart.

Místní a politické aktivity

Chart podporuje naše zapojení do místní komunity. V takovém případě bychom v souladu s naší odpovědností vůči společnosti neměli Chart spojovat s žádnou konkrétní věcí, kandidátem, politickou stranou nebo otázkou. Dále bychom měli respektovat jmění společnosti a nevyužívat na podporu těchto aktivit její zdroje, jako například počítače či kopírky.

Chart musí dodržovat všechny zákony týkající se politických příspěvků a výdajů na lobbování. Jakékoli přímé či nepřímé příspěvky či výdaje, které by společnost (nebo jakýkoli zaměstnanec jménem společnosti) poskytla ve prospěch jakékoli politické strany či kandidáta na politickou funkci v jakékoli zemi jsou zakázány bez předchozího schválení výkonným ředitelem pro právní záležitosti.

Kam se obrátit o radu a nahlásit porušení norem

Měli bychom hledat odpovědi na etické otázky a na otázky spojené s dodržováním tohoto kodexu. Také musíme nahlásit případy možného nepoctivého chování.

Příklady: Ve své každodenní práci se můžeme setkávat s různými etickými otázkami. Například:

- Můžeme potřebovat radu při rozhodování, jestli je dané počínání zákonné nebo etické.
- Můžeme zpozorovat nekalé chování.
- Můžeme zpozorovat aktivity, které by mohly poškodit pověst společnosti.

Jestliže se vaše připomínky týkají účetnictví, interních kontrol nebo auditu, můžete se obrátit na revizní komisi prostřednictvím poradce pro etické otázky nebo přes poradenskou linku v otázkách etiky.

Možnosti

Chart má několik možností řešení otázek etiky a dodržování Kodexu.

1. Přečtěte si firemní strategie, které se týkají důležitých témat. Další podrobnosti najdete ve strategiích společnosti na SharePoint v oddílu Správa a řízení společnosti (Corporate Governance) nebo na této internetové adrese: [klikněte zde: <http://inside/C14/Corporate%20Governance/default.aspx>].
2. Promluvte si se svým nadřízeným nebo jiným manažerem ve vaší organizaci.
3. Zašlete e-mail poradcům pro etické otázky: ethicsrepresentatives@chart-ind.com.
4. Kontaktujte poradenskou linku pro otázky etiky:
 - *Hlasová schránka:* 1-800-868-8541 v USA. Na webové adrese www.ethicspoint.com najdete telefonní čísla pro bezplatné volání mimo území USA.
 - *Webové rozhraní:* www.ethicspoint.com

Důvěrné hlášení

Společnost považuje za důvěrné všechny nahlášené připomínky týkající se etických otázek nebo dodržování Kodexu, včetně volání na poradenskou linku pro otázky etiky. Vedení společnosti sděluje informace pouze osobám, které jsou zapojeny do vyšetřování jakéhokoli údajného nekalého chování. Ve vzácných případech se může stát, že společnost potřebuje poskytnout informace týkající se nahlášeného nekalého chování jako součást soudního vyšetřování nebo pro obchodní účely.

Anonymní oznámení

Poradenská linka pro otázky etiky nám umožňuje ohlásit připomínku anonymně, pokud si to přejeme. Některé připomínky však nelze řádně vyšetřit, aniž je známa totožnost osoby, která případ ohlásila.

Poučení: Zaměstnanci musí neprodleně ohlásit porušení Kodexu nebo podezření, že došlo porušení Kodexu, za využití některé z výše uvedených možností.

Výsledky

Chart má stanovený proces vyšetřování údajných případů nekalého chování. Informace spojené s vyšetřováním jsou známy pouze osobám, které se účastní vyšetřování. Účelem je stanovit specifikum, závažnost, četnost a záměr nekalého chování. Na základě vyšetřených zjištění Chief Compliance Officer a výkonný ředitel pro právní záležitosti rozhodnou, jestli došlo k nekalému jednání, a případně přistoupí k příslušným disciplinárním opatřením, včetně ukončení pracovního poměru. Dodržování zásad Kodexu je podmínkou trvalého zaměstnání u společnosti Chart. V případě porušení zákona může společnost oznámit narušitele příslušným orgánům. V některých situacích může být odpovědná osoba vystavena občanskoprávnímu řízení nebo trestnímu stíhání. Jestliže se obvinění z nekalého chování týká členů správní rady nebo vedoucích pracovníků, správní rada bude dodržovat zavedené postupy pro vedení vyšetřování a stanovení disciplinárních opatření.

Zákaz odvetných opatření

Společnost zakazuje mstivé chování nebo vyhrožování odvetou vůči komukoli z nás, kdo v dobré víře ohlásí případ možného nekalého chování. Společnost prošetří oznámení o podezření z odvety a odpovědné jedince potrestá. Každý zaměstnanec je též chráněn podle firemní strategie pro ochranu informátorů ([put link to policy here](#)).

Pokyny pro rozhodování

Kodex nemůže zahrnout veškeré možné etické otázky. V některých situacích si mohou normy zdánlivě protirečit. Jindy může zaměstnanci situace připadat nejasná. V těchto situacích nám může pomoci učinit správné rozhodnutí, jestliže si položíme tyto otázky:

- Mám všechna fakta potřebná k rozhodnutí?
- Splňovalo by rozhodnutí, o němž uvažuji, všechny platné zákony a předpisy?
- Splňovalo by toto rozhodnutí požadavky strategie společnosti?
- Bylo by toto rozhodnutí v souladu s úsilím společnosti o bezúhonnost a s dalšími firemními hodnotami?
- Slučovalo by se takové rozhodnutí s tímto Kodexem?
- Jak by toto rozhodnutí vnímala média, naši investoři a regulátoři, kteří dohlížejí na naše obchodní operace?
- Bylo by toto rozhodnutí správné při porovnání s obecně přijímanými hodnotami?

Jestliže nám správné rozhodnutí stále není jasné, měli bychom se obrátit s žádostí o radu na jeden ze zdrojů uvedených na straně 14. Toto rozhodnutí nemusíte učinit sami.

Potvrzení

Potvrzuji, že jsem obdržel/a Kodex etického chování společnosti Chart ("Kodex") a je mou povinností obeznámit se s normami, které stanovuje.

Chápu, že společnost očekává, že budu při vedení jejích obchodních záležitostí jednat bezúhonně.

Chápu, že je mou povinností dodržovat normy Kodexu, a s touto povinností souhlasím.

Chápu, že pokud normy uvedené v Kodexu poruším, mohu být vystaven/a disciplinárnímu řízení, včetně ukončení zaměstnaneckého poměru. Dále chápu, že některá porušení Kodexu mohou mít za následek občanskoprávní řízení nebo trestní stíhání.

Potvrzuji, že si nejsem vědom/a žádného porušení Kodexu (jestliže ano, popište porušení v oddílu Poznámky).

Chápu, že mám trvalou povinnost společnost uvědomit, jestliže si kdykoli v budoucnu budu vědom/a jakýchkoli porušení tohoto Kodexu.

Podpis

Datum

Jméno hůlkovým písmem